



联合国 大会



PROVISIONAL

A/47/PV.24
15 October 1992

CHINESE

大会 第四十七届会议

第二十四次会议临时逐字记录

1992年10月5日星期一,上午10点
在纽约总部举行

- 主席: 加内夫先生 (保加利亚)
嗣后: 热苏斯先生 (副主席) (佛得角)
嗣后: 加内夫先生 (主席) (保加利亚)
- 哈萨克斯坦共和国总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫先生讲话
- 继续一般性辩论(9): (续)
下列人士发了言:
 普尔苏先生 (格林纳达)
 西巴色先生 (老挝人民民主共和国)
 赫斯特先生 (安提瓜和巴布达)
 托雷先生 (几内亚比绍)
 格尧先生 (缅甸)
- 暂定工作方案

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

92-61315

LH

上午10时25分开会。

哈萨克斯坦共和国总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫先生的讲话

主席(以英语发言):大会现在首先听取哈萨克斯坦共和国总统的讲话。

哈萨克斯坦共和国总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫先生在陪同下进入大会堂。

主席(以英语发言):我代表大会荣幸地欢迎哈萨克斯坦共和国总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫先生阁下来到联合国,并请他向大会讲话。

纳扎尔巴耶夫总统(以俄语发言):主席先生,首先我要对你当选这一崇高职位表示我们的极为满意,我们祝你成功地履行联合国大会本届会议主席的职责。

哈萨克斯坦共和国在上届会议被一致接纳为联合国会员国。我荣幸地代表哈萨克斯坦人民对此表达我们的深切的感激之情,并宣布哈萨克斯坦共和国作为热爱和平的国家完全能够履行《联合国宪章》明确的各项义务,能够在这一有权威的国际组织的各领域的活动中作出积极的贡献。

本届会议对我们来说同样重要,因为在本届会议,哈萨克斯坦共和国总统第一次有机会在此讲坛发言。我借此机会向联合国所有会员国致以真诚的敬意。没有联合国便很难设想当今的世界秩序。国际社会对这一独特的国际组织寄予许多希望,主要是建立可靠的机制并实现可靠的稳定和安全。

世界现已接近这样一种极限,即跨越此极限,可见的、令人不安的未来挑战迫使我们采取新质量的协调和组织共同努力的新途径。

我们必须阐明这一崭新但还未知的进程的实质,我们必须在整个国际社会、大陆、区域和自己的国家范围内掌握这一进程。这些是我想请各会员国集中注意的问题。

MJ

第一个方面有关国际社会本身和联合国在世界上的作用。本届会议中,出现了

对于新现实的理解,而新现实的定义应该在整个世界的新议程中加以确定。它成为秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利著名的报告的标题,决不是偶然的。我们认为,他的预防性外交的概念是一项非常及时、政治上十分合理的倡议,国际社会所有成员都应参与倡议的实施。

就此而论,我认为预防性外交是防止潜在紧张温床突发形成燎原之火的一整套政治和社会经济措施。预防性外交主要在处理维持表面上看得见的社会和政治稳定所需要的条件以及那些需要进行深入、有预见性的研究才能确定其存在的问题。

不难理解,边界问题是随时都可能爆炸的火药桶。而它的爆炸通常不仅伤及玩火者,而且殃及许多同纵火者没有多少瓜葛的人。我认为很显然,即使是一个修改现存边界的先例都可能引起连锁反应,导致后果无法估计的地缘政治的解体。

在提到国家领土不可侵犯原则的重要性时,我希望强调,当前国家少数民族的权利常常被认为同国家自决权如出一辙,甚至包括建立独立国家。如果我们采取这种态度,那么,假设说,就可能在全世界出现数千个经济脆弱的主权国家。这种情况就是一种盲目崇拜原则以至走向极端荒谬的生动例子。

国际社会当前一直非常关注国家少数民族权利。我相信它应清楚地界定这些权利的标准,以确保人权与国家的权利在民主与和平取胜的基础上取得胜利。否则,在一个国家自决权的掩护下,对任何民族国家的尊严都可提出质疑,蚕食性的分离主义的信条将永无休止地作乱。

同时,从目前瞻望二十一世纪,看一看哪里有潜在的紧张温床,我希望提请国际社会除了注意让人们深切关注的其他问题外,还要注意中亚地区水的问题,有朝一日它可能成为这一最古老大陆中心地带危险争端的渊源。我相信,我们有必要现在而不是今后就加快准备联合国的特别项目,这些项目将为中亚水源供应问题提供一个逐渐的、有效的解决办法。

我要指出,以东西方划线的地缘政治紧张的和缓以及日益危险的南北对抗,已经成为普遍公认的事实。但是,第二个对抗的产生和加剧,并没有减少第一个对抗的时

间性。东西方关系持久的错综复杂性不会随着苏维埃社会主义共和国联盟的解体而消失。

因此,我相信应该在全球相互作用的各个方面对所建议的建立、维持和增进和平的预防性外交均等地作出努力。我强调这一点是因为,这方面已出现某些曲解。从近几个月的事件来看,联合国努力的性质主要是政治方面和军事政治方面的。我们看到正在越来越多地利用禁止而不是利用鼓励与刺激的做法。这些措施的目的是为了减少表面上看得见的紧张,但迄今没有对正在出现和发展的冲突根源产生任何影响。我们这个讲坛最近指出了这些冲突的真正根源。北方和西方国家中世界上20%最富有的人,消费着83%的世界生产总值,而南方和东方国家中世界上20%最贫穷的人却只消费1.4%。正如我们看到的,20%最富有的人的收入是20%最穷的人的收入60倍。我把这个60:1的比例称作是世界上不平等公式。只要这个差距不开始缩小,我们就不会有全面防止冲突的真正基础。

我要强调,归根结底我们不是在谈重新分配20%最富有的人的收入以造福穷人。不能通过减少20%最富有人的收入,而是通过有组织的援助,帮助这些国家发展并增加最穷人的收入来改善世界上不平等公式。也许我们应该考虑把联合国的努力转到防止真正的冲突和寻求冲突的根源上去。就此能够采取什么实际步骤呢?

我能够理解秘书长对阻碍联合国维持和平努力的一个主要问题--财力的缺乏--的关注。显然,联合国建立、维持和增进和平的开支每年都应增加。但如何增加呢?

众所周知,1992年以前,联合国维持和平开支大约总共为83亿美元,甚至不到过去十年的末尾所有国家年军费总开支--大约是1万亿美元--的1%。

我建议,为表示善意,所有国家都应该在“一加一”公式的基础上着手建立一个联合国建立和平努力基金。这意味着每个国家开始将军事预算的1%转入基金,并且每年按同样的1%扩大这个基金。这样,十年内拨给建立和平的款项就会增加十倍。

我认为国际社会各成员的国家安全决不会受到损害,相反实际上却会因为这种行动而得到加强。在这里回顾一下东方的故事是适宜的。该故事描绘几个人举行力

量的比赛。第一个人炫耀肌肉和拳头的威力，第二个人说他要以头骨硬取胜。第三个人自以能凭着捷足而取胜，第四个人则自视能言善辩。但有一个聪明的人，他觉得人要是没有心，就不会有力量，所以就告诉他们应该比一比谁慷慨大方。一个国家的慷慨大方，就能决定我的建议在什么程度上得到实施的那种东西，即：一种为了整个世界的利益进行的竞赛。哈萨克斯坦共和国准备立即开始这个进程。当然，我们还可以有其他各国可以利用的办法为联合国建立和平的努力基金作出贡献。

我要谈的第二个方面是我们亚洲大陆或更广义而言欧亚大陆的和平与安全问题。我指的是哈萨克斯坦共和国提出召开一次“亚洲相互作用和建立信任措施会议”的建议。建立形式与欧洲安全与合作会议相同的亚洲安全与合作结构的想法，已经存在很久了，但还没能得到广泛的支持。

美洲、非洲和欧洲的大陆组织活动的有益经验，看来应促使亚洲也建立相互作用与合作的联合机构。但是，这还没有发生，而真正的原因为数不少。对在亚洲建立安全与合作结构的想法持批评的政客和分析家们往往提出有力的论据，即亚洲国家的地理、历史、经济、政治、社会和文化差异的程度大大超过了欧洲、美洲或非洲的差异。经济和政治事务上的这种差异，自然会妨碍大陆集体安全结构的创立。

GE

这可以用一句东方名言来加以反驳：千里之行始于足下。在所有这类交往中立即迈向一个统一的亚洲结构和集体安全是大可不必的。在某个领域，例如军事-政治领域或经济领域，着手消除分歧就很足够了，然后在其他合作领域寻求共同的办法。建立这种大陆结构的努力可以分成许多步走，分阶段地进行。例如，可以先通过区域和大陆结构改善双边关系，通过建立信任措施和集体安全以及人道主义、经济和文化交往进行特别种类的合作，然后成立就各种广泛问题进行合作的共同大陆机构。

这一进程的前景及其主要阶段大体如下：

第一阶段将包括组织和召开亚洲交流和建立信任措施会议的筹备工作，大约时间为1992年至1994年。

第二阶段包括加快亚洲交流和建立信任措施会议的工作,增加成员人数,使其适应亚洲合作与安全会议的构架,并形成欧安会类型的泛亚结构。这一阶段大约为1994年至1998年。

第三阶段包括确定亚安会的发展,加强其常设机构,欧安会同亚安会之间的来往,并在特定合作领域中设立跨洲机构。这段时间大约为1998年至2000年。

第四阶段将包括组织统一的欧亚跨洲安全与合作会议并建立亚洲、欧洲、非洲和南北美洲大陆集体安全制度间持久交往的机制,以建立一个统一的全球集体安全与合作制度为进一步的前景。这段时间大约为2000年至2005年。

我们亚洲人生活在一块不平凡的土地上。世界上各种主要宗教-犹太教、基督教和伊斯兰教-都在亚洲的神圣土地上诞生。人类所有的精神领袖,从老子、释迦牟尼、耶稣基督和穆罕默德到圣雄甘地那样的当代最伟大的思想家都出生在世界的这一部分。难道亚洲就不能吸收多少世纪来积累的东西,把它综合成新的大陆合作与集体安全概念?

这一立场绝不是以区域闭关自守为先决条件。我们不会把自己关在亚洲边界内。相反,为了亚洲国家和人民的利益,我们将汲取世界其他地区的精华,我相信,我们必须共同遵循迎接未来挑战的最佳办法,并为人类在前所未有的统一世界中生存打下新的基础。因此我建议召开一次特别会议或一次联合国会议,以讨论对抗后时代的问题,因为联合国的使命是在确定国际社会新的组织水平方面起决定性作用,联合国本身也许应进行某种程度的改革,这包括安全理事会成员人数的问题。

我们必须提到的第三个方面是关于正在独立国家联合体内发生的事情。

独联体的脆弱结构是于去年年底建立的,它没有充分考虑到欧亚大陆这部分地区各国和各国人民相互来往的古老传统。因此,独联体在向自由市场前进和民主过渡的过程中也出现日益严重的社会-经济和政治不稳定,现有冲突恶化,新的冲突又告出现。

哈萨克斯坦正在尽一切努力,在统一自由贸易区的范围内重建一个具有新能力

的共同关税-经济区。

独联体中的现实主义者对于允诺提供给俄罗斯的240亿美元的援助不抱幻想,我们冷静地看待世界上某些国家对独联体采取的新孤立主义的政策。我们知道,只有通过我们自己的努力,才能制止工业衰退、经济纽带的断裂、剧烈通货膨胀和其他有害的进程。然而,我们不能排除这样一种可能性,即尽管我们致力于加强协调的原则及一体化进程,对立的趋势有可能近期内在独联体内占上风,从而使整个独联体的领土成为一个不稳定和四分五裂的地区。我相信,这种悲惨的结局将不符合世界上任何人的利益。

在这方面,我认为预先察觉冲突和预防性外交的概念可在前苏联直接地、切实地应用。我主要是指加强独联体内现有的稳定地区,然后逐步缓解冲突地区的紧张局势,从而扩大稳定地区的范围。为此,我提议成立有关东亚预防性外交的区域中心和联合国委员会,至于中心的总部可以设在我国首都阿拉木图。

最后,我要谈谈生态和环境保护这些至关重要的问题。在哈萨克斯坦,这些问题至少体现在两个地区,即咸海和塞米巴拉金斯克。

咸海正在干涸;它是一个生态灾区,需要大规模的国际经济援助。咸海流域沙漠化以及150万吨咸沙四处飞扬,使环境急剧恶化,给这个拥有3亿多人口的广大地区的经济和健康造成了不利的影晌。如果今天这是数十万人的悲剧,那么如果联合国不进行紧急干预的话,明天它就会成为数百万人的悲剧。

哈萨克斯坦感谢联合国环境规划署领导层决定建立援助项目,以制订拯救咸海的计划,我们并感谢环境规划署专家小组建议宣布咸海流域为全球生态灾区。

我们面临的另一个严重的生态问题是塞米巴拉金斯克核试验场,这个试验场是违反我国人民的意愿而建造在哈萨克土地上的。在这里的大气层、地面上和地底下释放的核弹头总能量给50万逾人民带来痛苦,它比造成广岛和长崎悲剧的原子弹的威力要大上几百倍。

我们根据政府的决定,已断绝这一死亡来源,但清理这一地区,治愈受害者并确

保今后在那里出生的儿童的安全,都需要巨大的资源。因此,哈萨克斯坦人民需要积极的国际援助。

今天是10月5日,我们庆祝联合国人类住区(生境)中心成立纪念日。哈萨克斯坦承认该中心无可质疑的重要性,希望它向我国政府城乡建设发展方案提供有效的技术和咨询服务。

哈萨克斯坦人民有句谚语,“Elu zhylda el zhana”,它的意思是“世界每50年焕然一新”。

联合国头50年的特点是超级大国间的对抗及对立军事集团所带来的重负。现在国际社会拥有一个历史性的机会,在联合国的形式中找到以和平和进步的名义实现有效的合作的方法。我们必须尽力充分利用这一机会。

主席(以英语发言):我谨代表大会感谢哈萨克斯坦总统刚才的讲话。

哈萨克斯坦共和国总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫先生在陪同下离开大会堂。

FP

议程项目9(续)

一般性辩论

皮尔苏先生(格林纳达)(以英语发言):格林纳达代表团非常高兴地向大会第四十七届会议转达格林纳达政府和人民的问候和最良好的祝愿。

主席先生,我们谨对你当选为大会本届会议的主席表示热烈的祝贺。我国代表团对沙特阿拉伯王国的萨米尔·希哈比先生表示赞赏,赞赏他以杰出的方式主持了大会第四十六届会议的工作。

我们也借此机会向新秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生表示祝贺,并赞扬他为联合国带来的有力的领导,及上任以来他履行职责所表现出的献身精神。

格林纳达代表团高兴地欢迎联合国的13个新成员:亚美尼亚、阿塞拜疆、波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚、格鲁吉亚、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、摩尔多瓦

共和国、圣马力诺、斯洛文尼亚、塔吉克斯坦、土库曼斯坦和乌兹别克斯坦。

当今的世界形势带来一种无疑复杂的情况。冷战的结束，世界范围内的迅速的民主化，新民族情绪的出现，对种族、宗教及文化差异所显示的不容忍以及地区经济集团的形成都在局部、地区和全球范围带来了纲领的改变和对议程的重新安排。现在看来，经济利益已在多数、乃至所有考虑中占有了主导地位。

主张进行这些变化的人宣布，他们的目标是建立有效和有竞争力的生产体制、自由贸易以及不受市场力量控制的绝对自由。虽然看上去是中立，这些目标实际上对技术上先进的经济非常有利，而不注意发展中国家的能力和首要的任务。

欠发达国家还要实现其他同样重要，甚至是首要的目标，这是不容否认的。事实上，市场经济正得到完善，作出认真的反应，来消除当今世界中普遍存在贫穷和贫困状态的时候已经到了。必须开始这一进程，其紧迫的目的就是保证实现以社会平等、丰衣足食、良好的健康和教育条件以及享受基本人权为基础的经济进步。人们所关心的这些问题无疑将在拟订的世界社会发展首脑会议上得到讨论。我国政府高兴地支持这个会议。如果我们不能制订出战略和计划来解决这些问题，即将出现的更多的饥饿、贫穷和社会贫困的情况可能最终导致全球范围内的严重动乱和不稳定。

格林纳达正在国家和地区范围内同时对付这一新的冷酷的经济世界。我愿表明，格林纳达的政府和人民承认并接受我国进步的责任首先应由我们自己承担。

面对着严重的财政赤字，格林纳达已采取措施改革其经济。这些赤字有削弱我们的信用，剥夺我们增长和发展的空间并使我们的人民贫穷的危险。我们自己实行的结构性调整方案在社会、政治及其他方面都有其代价。然而，我国政府相信，如果能明智地管理我们非常有限的资源，愿意作出牺牲，并且有坚定和团结的政治领导及外援，我们将在一定时期内恢复我们经济的良好状态并使我国走上健康的成长道路。我国代表团高兴地汇报，我们已经有了改善，我们并期待着实现我们结构调整方案中

的所有目标。

GE

小国,特别是面临发展带来的各种特殊困难的小的发展中岛国,几乎很难在世界舞台上与发达国家竞争。在表明我们自力更生的决心的同时,我们呼吁各捐助国重新考虑小的发展中岛国所面临的各种困难;我们还呼吁整个国际社会给予我们所需的优惠,以实现我们的发展目标。

在我们举行大会第四十七届会议的时候,加勒比地区的一些高度依赖香蕉工业的小岛国则面临着某些国家提出的将香蕉置于关税与贸易总协定(关贸总协定)的框架范围内这一不负责任的要求。我国代表团认为,此种运动的后果会将我们岛屿的香蕉工业一扫而光。由此所产生的社会困难和政治不稳定是将毁灭我们社会的代价。若目前状况得以继续维持下去,则能够避免发生此种局面。格林纳达再次呼吁在香蕉问题上采取灵活态度,并要求赞成关税的院外活动集团放松其努力。

在加勒比地区历史的这一特别时刻,我们意识到我们对新的国际秩序作出反应所具有的紧迫性。今年早些时候,各区域政府高兴地收到了西印度群岛委员会的报告;该委员会受权审查加勒比的状况,并就使该地区为迎接二十一世纪的经济、政治和社会挑战作准备提出建议。委员会的报告非常鼓舞人心。它为该地区指明了一些有益的发展途径;格林纳达期待着加勒比政府首脑在不久的将来充分考虑委员会的建议。

刚刚结束的联合国环境与发展会议(环发会议)标志着一个新开端,并且无疑是联合国的最重要的事业之一。我国政府谨就这一首脑会议圆满结束向默里斯·斯特朗先生和整个环发会议秘书处表示称赞,并向成功地充当该次会议东道国的巴西政府表示祝贺。其真正成就应当通过执行持续发展工作计划,即二十一世纪议程显示出来。该议程全面地探讨了发展与对环境的关注之间的至关重要的不可分割性。我

• 副主席热苏斯先生(佛得角)主持会议。

国政府还对在里约首脑会议期间开放供签署的关于气候变化和生物物种多样化的公约感到满意。我们期望这两项公约尽早得到实施。格林纳达政府敦促为建立商定的机制、制订战略和履行资源承诺作出真诚的努力。特别对小岛屿国家来讲,这是绝对必要的。

我们对我国人民的福利和对环境的健康,特别是我们严重依赖的脆弱的海洋环境的健康压倒一切的关注迫使我们计划本月晚些时候通过加勒比海运动数吨放射性物质表示最强烈的抗议。

非法贩毒和洗钱问题目前已达到没有一个国家能够独自对付的程度。的确,我国的安全和主权完整,法治以及我们经济及金融机构的健全都要求我们坚持这场战斗。我国政府愿借此机会对一些发达国家为协助发展中国家开展打击毒品贩运的运动所作的努力表示赞赏。我们呼吁增加多边援助,以制订旨在减少需求、明令禁止和使吸毒者康复并对这一特殊形式的死亡和毁灭的传播者给与适当的惩罚的全面措施。

令人沮丧的是,虽然在和平解决某些冲突和减缓意识形态紧张的政治领域已取得进展,但国际社会对巴尔干半岛局势感到不安,具体地讲,是对被描述为“种族清洗”的证据感到不安。格林纳达政府认识到和平与稳定对促进社会进步具有至关重要的作用,它愿重申支持联合国为停止南斯拉夫战斗所作的努力。我们还呼吁国际社会协调行动,制止目前局面可能升级为较大的和更加难以控制的冲突。

我国政府继续对南非局势深表关注。不断的暴力明显地威胁着谈判进程,并拖延向一个民主的南非社会的过渡。我们关心的是,虽然在拆除种族隔离的支柱方面已获长足进展,但还必须作出更大的努力以加速改革的步伐,以便促进自由政治活动和真正民主的气氛。因此,格林纳达政府对最近出现的非洲人国民大会与南非政府之间恢复对话的积极信号表示欢迎。

我国政府还欢迎目前正在中东冲突各主要方面之间进行的和谈,并建议继续对话和采取灵活性,以便为该地区问题带来持久解决。

在过去的一年中,旨在恢复被罢免的海地总统让·贝特朗·阿里斯蒂德的职务的无数努力均受挫。美洲国家组织宣布的制裁并未达到预期效果,因为一些国家明显地不愿意执行这些措施。我国政府愿重申它对宪法选举产生的海地政府恢复权力的支持,并呼吁国际社会继续支持恢复海地民主。

国际社会目前有理由期待联合国更多地参与维持世界和平与安全。同时,期望把更多的注意力和资源集中于满足发展中国家经济、社会、文化和人道主义需求。我国代表团愿鼓励作出更大努力,以实现和平红利带来的各种利益,并将它们用于满足这些需求。

格林纳达政府认识到整个联合国系统正在进行的旨在恢复活力的富有挑战性的努力,以提高效力和成本效益。我们预期,这一恢复活力的努力将强调那些最困难的国家即发展中国家的优先项目。我们确信,各区域经济委员会完全能够处理广泛的发展问题,并因此应在实施区域方案方面得到较大的自主权。

WG

格林纳达深为关切联合国面临的财政困难,我相信许多会员国也是如此。我们认识到联合国财政上强大,有能力有效处理经济、社会、文化和人道主义性质的问题和促进和平、安全、对人权和基本自由的尊重的重要性。与此同时,我国政府在履行其基本财政义务方面确实正在经历严重困难。现在根本不是由于鲁莽的原因和毫无意义的冲突作出额外承诺的时候。

在国际残疾人十年即将结束的时候,我们必须承认为使残疾人能够将自己看作是平等的公民所作的工作太少了。在这方面,我国政府利用这一机会鼓励采取措施,提高残疾人在他们各自的社会充分参与和福利。

尽管为建设和巩固民主并改善各地人民的生活水平还有大量的工作要做,格林纳达认为,在所有国家的集体努力和联合国的有目的的参与下,我们的愿望将会实现。

西巴色先生(老挝人民民主共和国)(以老挝语发言;按代表团提供的法文文本口

译):主席先生,我代表老挝人民民主共和国代表团,祝贺你当选为大会第四十七届会议主席。我相信你将杰出地完成大会赋予你的重要使命。

我还希望向秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生阁下表示最真诚的祝贺。他在世界形势需要联合国发挥重要作用的时候就职和承担高度的责任。

我们还要利用这一机会向他的前任哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生阁下表示特别的敬意。他为捍卫本组织的事业作出了积极的贡献。

我们热烈地欢迎来到我们中间的新会员国:亚美尼亚共和国、阿塞拜疆共和国、波斯尼亚-黑塞哥维那共和国、克罗地亚共和国、格鲁吉亚共和国、哈萨克斯坦共和国、吉尔吉斯斯坦共和国、摩尔多瓦共和国、圣马力诺共和国、斯洛文尼亚共和国、塔吉克斯坦共和国、土库曼斯坦和乌兹别克斯坦共和国。它们的加入使我们的组织向普遍性迈出了重要的一步。

全球形势正处于既复杂又充满新的希望的深刻变革的状态中。随着东欧集团的解体,军事和核对抗已经逐步消失。虽然如此,许多国内冲突、种族斗争、宗教冲突和边界冲突继续引起世界许多国家的不安,从而严重威胁着国际和平、稳定和安全。

尽管如此,必须注意到世界的气氛正在向合作、发展和解决全球问题发展,包括解决那些与贫困、苦难和环境有关的问题。

在国际新秩序开始形成的变化中的世界上,联合国必须在确定这个新秩序的集体努力中发挥中心作用,这个秩序不加歧视地对所有国家和人民的权利与利益作出公平的反应并必须以和平共处和《联合国宪章》的原则为基础。因此,如果我们要本组织胜任其在新时代面临的任务,就必须振兴和改革联合国并使之民主化。

我们仍然处于一个以各地区的问题和冲突为特点的不稳定的世界中。

在欧洲,前南斯拉夫的形势继续危险地恶化。这是引起国际社会关切的一个主要来源,也是对区域和全球和平与安全的威胁。国际社会必须采取适当的措施,结束这场种族冲突,以在世界这一地区恢复和平、安全和正常的生活。

在南非,尽管进行了某些政治改革,但种族隔离制度的基础仍未受到触动。比勒陀利亚政权继续以暴力镇压黑人人口,而南非非洲人国民大会(非国大)正在为其正义事业的胜利有力地和建设性地进行其斗争。老挝政府完全同意国际社会的努力,支持这个国家大多数人民为使南非成为一个民主和非种族的国家而进行的斗争。

在中东,局势仍然是紧张和不稳定。以色列继续占领巴勒斯坦领土和其他阿拉伯领土。我们重申,为公正、全面和持久解决中东问题——其核心是巴勒斯坦问题——目前正在进行的所有和平努力都应致力于迅速执行安全理事会第242(1967)号和第338(1973)号决议和其他要求以色列从所有被占领的阿拉伯领土撤离以及承认巴勒斯坦人民自决权利的联合国决议。

在波斯湾,由于采取进一步敌对行动的威胁和企图,战争结束后仍未建立和平与安全。

GE

在西亚,阿富汗仍然是内战的战场。国际社会必须呼吁有关各方立即停止其冲突,以便在阿富汗人民中实现民族和睦并建立政治、经济和社会稳定。

在朝鲜半岛,朝鲜民主主义人民共和国和大韩民国之间的《南北和解、不侵略和交流协定》以及《朝鲜半岛非核化共同宣言》的签署为促进相互理解和信任作出了贡献。它为朝鲜半岛的和平、稳定与合作开辟了新的前景,并加强了东北亚地区乃至全世界的和平与安全。

东南亚地区尽管还存在着某些不稳定因素,但整个局势正朝着和平、稳定、合作与发展的方向发展,这符合整个地区各国人民的利益。在这方面,老挝政府怀着加强同邻国友好与合作关系的愿望,奉行以和平共处五项原则为基础的一贯外交政策,同泰国签署了《友好合作条约》并已成为1976年《巴黎条约》的缔约国。老挝还已成为东南亚联盟(东盟)的观察员。老挝政府将继续为东南亚卓有成效的合作作出坚定的努力,以期促进该地区的进步与繁荣,从而为促进整个世界的和平与发展作出贡献。

关于柬埔寨问题,1991年10月23日《巴黎协定》的签署为该冲突的全面政治解决奠定了基础,使得结束柬埔寨人民在长期内战期间所遭受的苦难和在神圣的吴哥土地上建立和平与安宁成为可能。必须完全遵守并执行这些协定,以便实现柬埔寨人民的愿望并符合其利益。

在我国,执行更新政策已经导致重要的成功。政治稳定和社会秩序得到确实保证。根据我们的经济和社会发展水平和我国的风俗习惯,民主和人民集体决策的权利已稳步发展。国民议会去年通过了第一部《共和国宪法》,这使我国可以逐渐走向法治。在这项政策的构架内,我们正在集中努力使我国摆脱不发达。为此,我们鼓励外国投资,同其他国家加强了合作,并在所有经济部门使用市场经济机制,以便充分挖掘我国的潜力并改善我国人民的物质和精神生活条件。

世界经济正处在一个不确定的状态,去年它经历了自1940年代以来第一次全球衰退。另外,复苏仍然十分软弱而且不稳定。发展中国家仍然因强制性经济政策和做法而遭受痛苦。外债负担沉重得令人窒息,分配给发展的资源越来越少,贸易条件恶化、资金外流情况更糟、商品价格下跌、保护主义抬头以及获得现代技术的机会十分有限,这一切在进行改革和调整的同时阻碍了发展中国家的经济进步。鉴于世界经济是一个单一实体,几个组成部分都是相互依赖、相互关连的,因此迫切需要——确实也是至关重要的事——发展新的世界共识,为加强国际合作,而且特别为振奋发展中国家的经济增长与发展作出承诺,以便成功地执行第四个联合国发展十年,即1991-2000年的经济战略。

环境问题是关系到发展的最重要问题之一,这是国际上关心的首要问题。气候变化,空气、海洋和海洋污染、沙漠化和臭氧层耗减,这些都对我们的生活和人类未来具有消极影响。在这方面,我们认为,在里约热内卢召开的联合国环境与发展会议为就旨在把环境因素同所有发展活动结合起来的合作达成国际一致奠定了基础。因此,联合国及其专门机构现在应该有效地执行《21世纪议程》。

同时,国际社会争取更美好的生活质量和社会进步的期望已经变得更加迫切、

日趋重要。实际上,保护环境,促进经济增长与发展和铲除贫穷都是相辅相成的,而且要求有一个新的全球伙伴关系。在这个构架内,我们感兴趣地期待着计划中的世界社会发展首脑会议的召开。

非法贩卖麻醉药品问题仍然引起全球的普遍关切。同这个祸害进行斗争要求各国都采取协调一致和有力的行动。为了促进国际努力,老挝政府在综合农村发展领域已经同一些有关国家、特别是邻国以及包括联合国国际麻醉品管制署在内的国际组织进行合作,我们准备继续进行这种合作。

最后,老挝代表团愿保证同主席,保加利亚的加内夫先生全面合作。我们将本着建设性精神同其他代表团一起努力为大会本届会议的成功作出贡献。

FP

赫斯特先生(安提瓜和巴布达)(以英语发言):在正好是五百年之前的1492年,两个世界发生了撞击。这次撞击彻底改变了人类文明的命运和所涉及的两大民族的命运。一个民族的地位突升;另一个民族几乎完全消失。加勒比,或称“新世界”的很大部分的土生土长人口中所留下来的人反映了人类在追求财富时能够多么残酷。我的加勒比岛国在该区域的五百年的衰弱、转变和重生等变化中不仅仅是一个见证人。从征服到奴役,从殖民霸权到政治独立,安提瓜和巴布达是加勒比,甚至是更广大地区的历史的创造者之一。

然而,在1992年,我国和世界其他国家正处在另一次重大撞击的边缘。这次是人类文明与自然之间的撞击;这次没有人能够突升;这次人类本身可能消失。

五百年来,从哥伦布到里约热内卢,我们的森林和海洋,我们的空气和土地——地球给人类的礼物——被错误地认为是用之不竭和永不变化的。“如果说哥伦布发现了地球之广大,里约热内卢则揭示了它的局限”。所有人都同意,人类不能沿着目前的道路再走五百年。事实上,人类照这样下去一百年也不行。加勒比和太平洋中的我国和其他岛屿国家面临着被上涨的海洋所淹没的真正危险。此外,全球暖化、不良气候变化、臭氧层减损、森林丧失、以及其他危险威胁到人类的生存。

我们要想自救,就需要对工业化国家的生产、分配和处理系统作重大改变。发达国家不能以目前的速度耗费地球的资源;不应让发展中国家在日益加快的技术社会的尘土废气中忍耐度日。必须用考虑到环境代价的持续发展来指导人类的技术未来。只有联合国和大会能够建立这个国际大家庭在里约热内卢同意立即开始建立的新世界。

因此,在1992年选择保加利亚代表来主持大会第四十七届会议是非常恰当的。他的国家正在参加一个其结果无疑将影响全世界的人类文明进程的重大区域试验。安提瓜和巴布达赞扬保加利亚的勇气。我保证,我国代表团在大会第四十七届会议期间将完全支持主席的工作。

请允许我赞扬离任的主席沙特阿拉伯的希哈比先生为改革联合国所作出的不懈努力和他在沙特阿拉伯为期一年的任期中表现的勤奋精神。这个国际社会只有通过在今后的岁月中不断作出努力以加强大会才能报答希哈比先生。我们应该把与目前用于政治和安全问题的同样大的精力用于集中努力解决经济、社会和人道主义问题。安提瓜和巴布达相信,多边主义做法将永远证明是一种优越的做法,你们可以期待安提瓜和巴布达参与促进以多边主义的方法解决问题。

在这方面,我们可以回顾,在一年之前我们开始大会第四十六届会议时,海地是自由的。海地的第一个民主选举的总统站在这个讲坛上。联合国对结束加勒比的最古老但也是最贫穷的共和国的专制制度作出了贡献,所有代表团与阿里斯蒂德总统共同庆祝。

在阿里斯蒂德总统在这个会堂里庆祝胜利的十天之后,专制在我们的加勒比姐妹岛上再次抬头。一年前在海地残酷夺权的军方策划人仍然在位。但除非民主得到恢复,海地人民再次获得自由,否则本大会永远不会罢休。

安提瓜和巴布达将继续在美洲国家组织建立的基础上争取扩大制裁,以便孤立海地的军人政权并在海地恢复民主。如果我们不在海地迅速获得成功,联合国由于能够在世界其他地区,在充满暴力的局势中处理极其复杂的问题而获得的理所应当

的声誉就有可能受到损害。

例如,在南非,联合国的制裁帮助迫使种族隔离政权开始进行谈判。印度在46年前的1946年提请联合国注意南非的种族隔离问题;今天,179个会员国渴望看到将合法化的种族主义从国家政体中清除。

十二周之前,在安全理事会开会以寻求解决南非的暴力问题时,我国代表团通知种族主义政权,如果它企图通过制造暴力拖延在南非建立民主,我们则将要求恢复已经放宽的制裁。我们今天重复这项保证。我们赞扬参加宪法谈判的那些人的勇气,但我国人民将不会忘记以下事实:种族隔离是一种罪恶,世界各国人民急切地希望看到它的终结。只要不消除种族隔离制度,南非就将继续被排除在这个国际大家庭之外。

安提瓜和巴布达借此机会欢迎冷战结束和一个帝国垮台后出现的12个新的独立国家加入我们的大家庭。从三十年前开始,在另一个帝国的衰落时期,加勒比的岛国实现了自己的独立。

因此,我们以大家共有的兴奋心情欢迎以下国家成为联合国会员国:亚美尼亚,阿塞拜疆,波斯尼亚-黑塞哥维那,克罗地亚,格鲁吉亚,哈萨克斯坦,吉尔吉斯斯坦,摩尔多瓦共和国,斯洛文尼亚,塔吉克斯坦,土库曼斯坦和乌兹别克斯坦。现在告诫我们的新会员避免狂热的民族主义和不加控制的种族纷争的陷阱可能已经为时太晚,这两种现象都不可避免地导致分裂和暴力动乱,我们确知这种动乱的结果是没有胜利者的。所有多种族和多民族的社会必须学会和平解决历史的和现在的分歧。

GE

尽管获得独立后可能出现国内矛盾,但是,生活在大国地理政治的阴影之下的小国,必须永远警惕地捍卫其主权。鼓励尊重国际法的联合国,依然是小国独立最可靠的保障。

认识到联合国的重要性,我们努力建立一种有利于平等国家中甚至最弱小国家利益的制度。我们的世界议会不能成为,也绝不能看上去是少数强大会员国的女仆。

联合国的完整就在于甚至联合国最小的成员都能够有意义地参与制定联合国政策。

因此,安提瓜和巴布达欢迎圣马力诺加入我们这一国际大家庭。作为我们中间最小的会员国,圣马力诺肩负一种特殊的责任,即评判联合国对最弱小国家的倡议的反应。安提瓜和巴布达保证在现在与将来同圣马力诺代表团最充分地合作。

我们也祝贺秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生,他已显示出愿意大胆提出未得到充分注意的事项。每当和平、正义和自由等人类珍惜的价值有消失的危险的时候,联合国的领导必须指出一条促进和平、正义与自由的道路。

对各种宝贵的人类价值的危险也体现在不发达中。岛屿发展中国家和其他小国,必须越来越多地指望多边机构提供各种援助,以找到解决各种令人烦恼问题的办法。若联合国缩小其经济和社会作用,就必然会对普遍的物质条件造成不利影响。

尽管如此告诫,我们的经验仍然证明,妥善的管理和明智地使用有限资源,包括投资资本,对发展也有极大的影响。虽然我们以往并将继续依靠自己进行妥善管理,但我们的投资资本必须进口。然而,由于我们国家小,我们只得听任各主要资本市场的摆布;安提瓜和巴布达同其他小国一样,对这些市场毫无控制可言。联合国认识到各小岛屿发展中国家内固有的特殊不利条件,必须以适当反映这些情况的方式作出反应。

因此,我国代表团借此机会高度赞扬联合国开发计划署(开发计划署)。开发计划署对我国所在区域一些有益项目的支助与支持,为它赢得了极大的赞扬。然而,我们继续反对把按人口计算的国民总产值作为决定小岛屿国家的发展地位和接受支助资格的标准。这种方式对于大国非常适用。它是为大国而设计的。但用于小岛屿国家时,人均国民生产总值的办法歪曲实际情况。

这种衡量办法没有考虑到,人口多的国家,甚至人口多的贫穷国家以最低成本提供各种日常服务项目;在人口少的国家,同样的服务项目的人均成本要高得多。它没有反映,我们处于萌芽阶段的制造业天生就没有能力打入主要的大市场,因为这些工业规模小,生产数量低。这种衡量办法也没有奖励妥善管理和牺牲,反而相信这

样一种捏造,即一个妥善管理的小岛屿发展中国家已经升级成为发达国家,因而,不需要援助,因为一种被歪曲的人均国民总产值方法就得出这样的结论。我们为被当作发达国家而感到不胜荣幸,但是,这样说并不确切。我们反对人均国民总产值的办法,要求在考虑对小岛屿发展中国家援助问题时,使用比较可靠的指标。

在有关改进环境的项目中,小岛屿发展中国家已成功地说服其大国伙伴接受这样一个事实,即它们独特的脆弱性需要得到特殊考虑。在这方面,安提瓜和巴布达在给联合国环境与发展会议的国家报告中,标明了与该国遗产资源有关的、需要特别援助的高度优先领域。我们希望能说服开发计划署及其21世纪能力支助机制承认我国的特殊需要。

安提瓜和巴布达赞扬联合国妇女发展基金(妇女发展基金)非常有力地促进妇女权利。我们这个小岛屿发展中国家很容易看到,成功的发展需要每一个身强力壮的成年人,不分性别,无障碍地作出贡献。因此,消除实际上对妇女的歧视对我国和我们所在区域极为重要。安提瓜和巴布达坚定承诺实现授权妇女以加强发展和确保正义不分性别这一普遍目标。妇女发展基金这一发展进程中的积极伙伴,可以信赖安提瓜和巴布达的这一坚定承诺。

压在世界各地土著人民头上的各种不公正情况也必须迅速停止。为此目的,联合国已宣布1993年为“世界土著人民国际年”。到1993年12月,我们将用行动而不是言论来衡量所取得的进展。必须通过和执行旨在确保生活在地球偏僻角落的各土著人民继续生存的国家立法和支助项目。我国自1492年以来就失去了安提瓜和巴布达的土著阿拉瓦克人和加勒比人,因此必须义不容辞地确保几十年来居住在他们的祖先土地上的毫无力量的土著人民得到联合国的充分保护。

每一年,安提瓜和巴布达提请大会注意地球上最后一个无人居住的大陆--南极洲的状况。去年,我们欢呼《南极条约》协商缔约国26个投票成员国达成一项强制性协定,禁止在南极洲开矿和石油勘探50年,直至2040年。虽然该协定成功地遏制了这一代人的贪婪,但我们认为,南极洲永远不能成为大国专有的财产。把南极洲变成

联合国管制保护下的一个世界公园或保护区,能使保护南极洲得到更加可靠的保障。

在过去的一年中,索马里境内因饥饿和暴力而死亡的人数超过我国的全部人口。在今后数月中,自己造成的暴力和大自然的破坏又将造成成千上万人的死亡。联合国认识到索马里450万人民绝望的境地,必须加强努力,找到危机的解决办法。

关于波斯尼亚-黑塞哥维那问题,联合国已经不余遗力结束这场危机。欧洲共同体显然决定,有些危机光靠区域反应还不够。我们这些来自拉丁美洲和加勒比地区的国家仍以欧洲的经验为指南,我们地区组织解决海地这一棘手问题的努力见效甚微。

LH

当和平复盖到中美洲地区的时候,我国和该地区的国家一样将感到欣喜。我们得知,劳动的手产生的声音已取代了枪声。然而要防止未来的内战,中美洲的经济制度应该具有更多的包容性:财富的分配不应当只是使贫穷者获得点滴部分。

中东缓慢的和平进程十分鼓舞人心。安提瓜和巴布达欢迎以色列人和巴勒斯坦人最终坐下来并就他们的未来进行谈判。我们希望以色列会很快会获得在安全和在得到接受的边界内生存的权利,并且巴勒斯坦人将拥有一个他们自己的主权国家。

我们感到高兴的是,和平的浪潮席卷了黎巴嫩。尽管尚有未解决的问题,而黎巴嫩的选举制度已试图解决这些问题,黎巴嫩所面临的未来肯定是十多年来对它不可及的和平。黎巴嫩,一个美丽的,拥有文化多样性以及如此之多的热情的人民的国度,应当有决心和平地进入二十一世纪。

最后,我国代表团忆及我们和平的加勒比的现近代史始于500年前,当时另一个世界和它发生了接触。使一个世界与另一个世界发生接触是对财富积累追求的结果,这种追求仍然是今天占主导地位的文明的动机。但复杂的网络已经和这一基本的主题交织在一起,这使得象我国这样一个小国家,小地方,也可以有幸参与改造。

例如,1736年10月3日即整整256年前,安提瓜发生了一次未获成功的奴隶革命。

这次革命的领导人是热爱自由的安提瓜和巴布达人民的英雄。1736年,我们的英雄们试图摧毁一个罪恶的制度,因为这个制度保障了以人类的痛苦换取财富的积累。因而,通过我们自由的选择,今天的安提瓜和巴布达人,也就是当时的奴隶和奴隶主的后裔们,已经宣布在我们的价值等级中自由是超越一切的。

到了1992年,在发展和文明里占中心地位的是人,而不是财富的积累。但我们各国现正在就未来进行一场伟大的辩论,联合国大会就是辩论的讲台。当正在出现的新的世界秩序正日益由一个大国捏造的时候,确保整个联合国系统在思想上不要人云亦云便有极其重要的意义。

我们的任务不仅仅是表达不同的观点,而且是以具体的方式表明今后500年的文明的基本目的尚未确定。事实上,鉴于海平面的上升,强烈的飓风,有害废物的处理等其他笼罩着我们的环境灾难对小岛的存在构成的威胁,确定未来的负担很可能落在最容易受到伤害的小国的思想家和活动家的肩上。

确实,我们的总理,V.C.伯德阁下,经常说地方小并不意味着思想渺小或缺乏宏伟的设想。因此,我和我的国人在很好地从我们的历史中汲取了教训之后将继续在联合国和其他地方尽全力对未来施加我们的影响。我们将依赖我们集体的智慧、我们制度的力量、我们年青人的活力以及我们的领导人的意愿来施加这种影响。我们的生存要求必须取得成功;而我们定会取得成功。

托雷先生(几内亚比绍)(以法语发言):首先我想代表我国和我国政府,祝贺加内夫先生当选为联合国大会第47届会议的主席。保加利亚在国际舞台中享有极高的声誉,他作为一位外交官在为他的国家,保加利亚服务的生涯中所获得的能力和丰富的经验为大会的成员取得工作的圆满成功提供了确实的保证。

我国代表团特别欢迎选他为主席,因为我们两国有着良好的关系,这种关系的标志是,他的国家为我国人民以及几内亚和佛得角非洲独立党反对殖民主义争取解放的英勇斗争提供了大规模的援助。有鉴于此,我想现在在这里向他保证,我国代表团将和他进行合作以完成大会所赋予他的崇高使命。

我国代表团向萨米尔·希哈比先生表示祝贺和感谢,他以其出众的才能、智慧和效率,指导了46届大会的工作。我们祝愿他今后事业成功。

我们还要祝贺并感谢联合国的秘书长,布特罗斯·布特罗斯-加利先生,他为捍卫整个世界的和平与安全作出了不倦、持续、目标明确和成功的努力,我们还要赞扬秘书长的献身精神,赞扬他的远见卓识和果断行动的能力,特别要赞扬他在所有情况下为维护联合国的声誉和效力所表示的关注。

他的前任,佩雷斯·德奎利亚尔先生,为振兴联合国系统,建立国际和平与安全和发展进行了不懈的工作,对于他在国际社会服务的过程中取得的成就,我们表示我们衷心的祝贺和无限的敬意。我们也祝愿他今后万事如意。

WG

吸收新会员国是本组织实现普遍性的一个重要阶段,从而使它能够采取更大的行动并且使它有更大的动力去实现其目标。因此几内亚比绍共和国高兴地欢迎自大会第四十六次会议以来加入我们这个大家庭的新会员国。几内亚比绍共和国代表团对所有这些国家表示祝贺。

世界上发生的深远变化给国际关系的进展和活力带来了新势头,大会第四十七届会议是在这种背景下召开的。

应安全理事会的请求,秘书长向我们提交了一份题为“和平纲领”(A/47/277)的报告。在该报告中,他非常正确地提出了预防性外交的概念和维护、加强和巩固全世界和平的观点。几内亚比绍共和国支持这些倡议。

从冷战中解放出来的这种新动力是当今国际关系的特点,这使我们对实现稳定和开辟和平、理解与合作的前景充满希望。这种前景使联合国能够帮助采取具体行动,解决许多冲突。

是的,当今世界经历了非凡的变化。世界各地正在出现有利于实现更大民主化和尊重基本人权的行动。我们知道,如果这种行动没有为实现繁荣和福利而采取同样重要的行动,就不会有人响应。而且,最近一系列重大事件困扰着我们,使我们抱

悲观态度。我相信,象过去一样,今天大会能够再次找到其方向。

尽管宣布进行结束种族隔离制度的改革,南部非洲形势几乎没有改善。鉴于该国最近的事态发展,我们仍然很担忧。但是,我们正怀着极大的兴趣关注着废除南非政府通过的种族隔离法律的措施。我们敦促南非政府继续与反种族隔离运动进行谈判,最终消除南非的种族隔离制度。目前,南非的绝大多数人仍然没有投票权,没有决定其未来和自由选举其领导人的权利。

某些向后看的力量所造成和维持的种族间暴力继续给该国带来流血和痛苦。我国代表团请国际社会维持对南非政府的压力,以便已经开始的进程能够导致种族隔离的彻底废除和一个民主和多种族社会的建立。

大会肯定知道几内亚比绍人民和兄弟的安哥拉人民之间的亲密友好关系。因此几内亚比绍共和国及其人民和政府非常高兴地看到已经在安哥拉开始的和平进程。这一进程已经导致多党制的建立和民主、自由和普遍选举的进行。

安哥拉人民已经有了能够重建和发展其经受痛苦考验的祖国的新前景。在这一庆祝和平和恢复和谐之际,几内亚比绍政府再次向安哥拉表示兄弟般的团结感情,并祝它繁荣。

我们衷心希望莫桑比克和平进程将取得同样成果,国际社会很快能够庆祝内战使该国遭受痛苦命运的结束。我们鼓励莫桑比克政府继续走对话的道路,我们规劝抵运表现出善意,以便在这个遭受多年暴力折磨的国家迅速实现和平。

我们希望,迅速在西撒哈拉创造必要条件,以便尽快进行联合国主持下的关于自决的公民投票,在该地区创造持久的和平环境。

不幸的是,在利比里亚西非国家经济共同体为实现政治形势正常化和举行民主选举创造气氛的努力尚未产生任何成果。我们再次呼吁交战各方,特别是利比里亚全国爱国力量严格执行亚穆苏克罗各项协定,尤其是1991年10月30日达成的协定。

寻求全面解决该国问题的有力办法是以尊重所有人的基本权利为基础的。这不仅取决于该地区各国和各国人民的意愿,还必须使我们所有由于各种原因对争端各

方的行为有影响的人作出承诺,以便实现持久公正和平。

索马里已经成了一个大屠杀场,不断引起国际社会的关注。一段时期以来,相互残杀的内战给该国及其手无寸铁的平民带来了灾难性后果。大会作为提高认识的论坛和上诉法院必须请国际社会在面对这一新事态发展时提供更持续的具体援助,以结束这一血腥的残暴冲突。我们紧急呼吁冲突各方遵守在吉布提签署的协定,并就减轻该国勇敢的人民的痛苦达成一致看法。几内亚比绍共和国支持任何关于尽快和平解决这一冲突的建议。

在非洲之角还有埃塞俄比亚。我们支持该国当局继续进行已经开始的旨在该国和该地区实现持久和平与安全的对话。

在中东,我们相信如果冲突各方具有必要的政治意愿,和平是可能实现的。几内亚比绍希望,中东问题可以得到迅速、谈判解决,以便使该地区人民能够在和平中生活。但是,巴勒斯坦人民有权在安全和国际公认的边界内拥有一个家园、建立一个主权国家。因此,我国支持并鼓励为恢复巴勒斯坦和以色列人民间和平而采取的一切主动行动。

我们欢迎为恢复黎巴嫩的和平与安全开辟的前景。全世界都钦佩黎巴嫩的勇气,我相信全世界将帮助它们实现这一理想。黎巴嫩人民对此将理所当然地感到自豪。

WG

在柬埔寨,谈判之后出现了实现持久和平的新前景。最近的前景之一是组织自由选举,它在来自联合国的、值得欢迎的援助下正在筹备之中,我们对此表示赞扬和鼓励。我们相信并希望,组织这些自由和民主选举将结束英勇的柬埔寨人民多年的苦难。

关于东帝汶问题,几内亚比绍共和国希望我们关注的这一严重问题能够以可接受的方式尽快得到和平解决。毛比拉人民如果有这样的希望,就必须重新获得自决和独立的合法权利。我重复一遍:如果它们有这样的希望。因此我们欢迎葡萄牙代

表团和印度尼西亚在联合国主持下,为找到对冲突所有各方合适的解决办法的必要框架而举行的高层会晤。对于所有卷入寻求以有力和迅速的方式解决该冲突的各方,我们愿保证提供支持。

尽管两个朝鲜被接纳进入联合国,它们尚未找到统一伟大的朝鲜国的共同点。几内亚比绍共和国有幸与南北两个朝鲜有着良好的经济和外交关系。因此我们呼吁它们继续谈判以尽快统一伟大的朝鲜祖国。

同样,几内亚比绍敦促塞浦路斯两族继续在秘书长的帮助下为和平解决塞浦路斯冲突进行谈判。

同样根据各国间寻求和平与和睦的内容,几内亚比绍共和国已经与世界各地热心寻求和平与正义的所有国际建立了合作与友好的外交关系。

在这一思想的指导下,我们也与中华民国(台湾)维持合作与友好的外交关系。因此我们支持并赞同尼加拉瓜总统在本讲坛上对该国所作的提及。

对此,我们向发展中世界的另一个国家--中华民国--对我国的发展努力提供的宝贵援助表示应有的敬意,该国的经济表现使其跻身于目前世界主要经济国家的行列,在许多方面堪称楷模。

在拉丁美洲,我们欢迎并支持在联合国主持下为恢复该地区安全与稳定而开始的和平进程。

自从海地9月30日的事态以来,根据宪法当选的亚里斯蒂德总统及其政府仍然等待着占有他们应得的合法位置。国际社会和美洲国家组织应该在此方面帮助他们。几内亚比绍希望和平地尽快解决那一冲突,敦促所有卷入各方保持理智并尊重海地人民的基本权利。

中欧和东欧不断增长的紧张和冲突正威胁着国际和平与安全。

几内亚比绍十分焦虑地关注着前南斯拉夫局势的变化。日复一日,我们对这场对峙所带来的暴力和仇恨表示遗憾,它已使许多人丧生。几内亚比绍共和国因此赞扬联合国通过其秘书长以及欧洲经济共同体为和平解决这一内部种族冲突的倡议和

努力。

业已完成的使命以及本组织所恢复的信心都使人有充分的理由感到满意,尤其是感到希望。几内亚比绍共和国希望,所有冲突各方将重新发现对话与合作所具有的美德,唯有它能够引导走向和平。

约奥贝尔纳多·比埃拉--几内亚比绍共和国国务委员会主席--的政府承诺要使整个几内亚比绍走上多元民主化的进程,建立一个法治的国家以及改善并恢复经济以便实现更大程度的社会正义。

几内亚比绍目前进行的民主化进程被各地视为实行根本变化的明确信号,其目标在于正义、社会稳定和更大福利。为使这一进程有效和切合实际,它是建立在我国的历史、社会和文化现实基础之上的。

我们认为,最近通过的我们的选举法缩小了我国人民的理想与现实之间的差距,给予所有公民自由表达以至做自由人的手段。国家逐步与工业和商业部门分离、鼓励私人的主动性,促进私有财产以及为社会稳定、统一和国家凝聚力创造条件是目前在我国发生的这些变化的中心。

然而经验显示,非洲国家实现民主目标的同时也必然带有某些程度的问题和疑问。不幸的是,实现民主化的决心面临由于执行结构调整政策而带来的各种困难,应该强调的是,在这一点上并没有得到预期中的援助国的支持。这一局面使贫穷状况恶化,并加深了我国人民的挫折感。非洲各国普遍来说对国际机构和双边伙伴的依赖因此加深了,几内亚比绍尤其如此。

毫无疑问,我们正处于一个特殊的决定性历史时期,必须汇集所有努力以加强我们所有的积极趋势并使其不可逆转,而且要使各方与各国之间关系具有新内容。这个已成为当今国际关系特征的新趋势带来了实现稳定的希望,并且为和平与理解开辟了前景。

几内亚比绍在其对外关系中处处作出努力以奉行一项建立在信任、对话与和谐的基础上的政策。

FP

在几内亚比绍开始的民主公开性进程和由此产生的经济开放需要得到国际社会的不断支持。这个民主进程应该得到支持,因为没有发展就不可能有真正的民主。因此很显然,不是建立在一个牢固经济基础上的民主只是一个幻想。

今天在讨论国际关系时都悲伤地提到发展中国家,特别是非洲国家的经济危机的严重性几乎是不可能的。出口收入的减少、外债和发展资源的缺乏、再加上自然灾害进一步恶化了许多国家的社会经济状况。

联合国意识到了这个情况,并为我们通过了《非洲经济复苏和发展行动纲领》。然而,所寻求的目标并未实现。发达国家以及国际经济和金融机构的反应与它们的承诺不相符,尽管大多数非洲国家已同意实行要求它们进行的改革。

然而,非洲依然愿意重申致力于实施必要的改革政策,这尤其表现在通过了《非洲民众参与发展和改革宪章》和对《纲领》进行最后评估后提出的建议。新的合作构架必须确保足够的资源,减轻和免除债务以及采取持久解决商品问题的办法,希望由此达成的协议将得到非洲伙伴的充分支持。

尽管非洲国家的政府在执行结构调整方案的范围内作出了确实值得赞扬的努力,我们的经济状况和生活条件却日益艰难。

《1986年至1990年非洲经济复苏和发展行动纲领》使人们产生这些希望,但不幸的是,它没有对非洲人民和领导人对增长和可行的经济和社会发展的合理关注作出反应。

至今为找到解决严重的债务问题而采取的方法虽然在某些方面令人鼓励,但远未对发展中国家的实际经济问题作出反应。寻求解决发展中国家的外债问题不仅必须进一步强加国际社会的团结以及债权国和负债国共同担负的责任,而且还必须考虑到发展中国家的增长目标。

正如我们先前指出的那样,世界正经历不寻常的变化。在所有地方进一步民主化和尊重基本人权的趋势显而易见。但是,我们知道如果不同时为福祉和繁荣作出

同样重大的努力,这些要求将无人理睬。

此外,国际社会必须特别注意执行在巴黎会议上通过的《1990年代最不发达国家宣言和行动纲领》,这依然是我们大家的章程。

我们恳切呼吁国际社会立即采取适当行动,以通过连贯一致的合作方案,促进发展中国家,特别是非洲这个几乎被遗忘的大陆的发展。

在这方面,我国代表团欢迎日本政府提出的再次于1993年举行非洲发展问题首脑会议的倡议和法国总统弗朗索瓦·米特朗提出的举行社会发展问题高级别会议的建议。

我们各国为实现更大的自由和民主规划的道路支持联合国开发计划署最近出版的“人文发展报告”中表达的思想,其中建议“一种将人置于决策进程中心的参与性形式的发展”。

在这方面,我们满意并毫无保留地支持1993年在维也纳举行世界人权会议的决定。

与此相一致,几内亚比绍的妇女和男人一道平等地参加了我国的解放斗争。同时,他们努力争取赢得自由和解放。

由于这些原因,我国政府毫无保留地支持将于1995年举行的世界妇女会议。这个盼望已久的会议将给我们提供一个机会在很高级别上审查世界妇女问题。

持续和持久的经济和社会发展只能在一个健康的环境中实现。我们认为,里约会议是一个成功,但执行在这一重要的高级别论坛达成的决定甚至将更具决定性。在举行联合国环境与发展会议后,今天我们把希望寄托在持续发展问题委员会上,该委员会将举行部长级会议,它的任务是进一步执行《21世纪议程》中所载的方案,确保它们得到综合执行。

在这方面,请允许我代表我国代表团热烈祝贺并衷心感谢莫里斯·斯特朗先生领导一个小组所做的出色工作,这个小组的活力、技能和效力今天得到了所有代表团的承认。斯特朗先生在整个筹备过程中的不懈努力和 he 个人对国际社会交付给他

的崇高任务的奉献精神是里约热内卢会议取得历史性胜利的最好保证。我们希望并相信,他是指导该委员会秘书处最初阶段工作的最合格人选之一,甚至是最合格的。这对确保有效执行在里约所达成的承诺并迅速采取后续行动来说非常重要。

在这方面,持续发展问题委员会秘书处必须有一个有形的结构。它的工作人员必须是非常称职的,并遵循公平地域分配,它必须以在联合国环境与发展会议筹备过程中获取的经验为基础。*

MJ

迅速确定执行里约热内卢会议的建议与决定的结构和人员的设想,促使我们认为解决环境问题的办法必须要考虑到发展的各个方面,尤其是其区域社会和经济的方面。

属于萨赫勒地带国家间抗旱常设委员会成员的几内亚比绍的部分地区,也处于遭受旱灾的地区之内。我们紧急呼吁迅速建立一个政府间委员会,该委员会将被授予制订一项抗旱和抗沙漠化的国际公约的任务。几内亚比绍共和国再次重申禁止输入非洲废料的《巴马科公约》,以及非洲国家对其在环境领域中的优先项目的《巴马科承诺》。

1990年举行的世界儿童问题首脑会议,为改善全世界儿童的生活条件开创了新天地。我们一直遵守和执行这次首脑会议所产生的各项决定和建议。正如我们不朽的领导人卡布拉尔所言:“儿童是我们斗争中的花朵,也是我们进行战斗的原因。”

将于11月在塞内加尔的达喀尔举行的非统组织的非洲儿童问题会议,将是一次表现我们对不幸经历很多问题之苦的儿童的积极声援的机会,也是表现国际社会与全体非洲青年休戚相关的机会。

既然东西方之间紧张局势已获解决而且意识形态的对抗也已结束,我们所剩下

* 主席重新主持会议。

的是就是要注意穷国的发展问题,从而确保国际和平与安全。

就在这个会议厅里,高级人士多年来一直在这个讲坛上提醒我们注意裁军在发展中国家的发展过程中的决定性作用。这是一个我们在工作中绝不能忘记的方面。

这就是为什么几内亚比绍政府支持建立一种鼓励彻底消除所有毁灭性武器的道义和政治气氛,因为削减军事预算和开支将有利于世界范围很多地区尤其是非洲的经济和社会发展。

同环境一样,非洲所经受的其他问题--艾滋病、肺结核、黄热病、毒品和更多的其他问题--都可以用通过彻底和全面裁军所节省下的巨额资金所提供的支持和有效援助来加以解决。

然而在这一点上,我要赞扬联合国系统、筹措资金机构以及诸如世界卫生组织这样的各政府和非政府国际组织迄今在帮助我们对付摧残我们大陆的各种灾难方面所作的努力和提供的支持。

尽管各种莫测不定的情况笼罩着世界经济和总的国际关系以及特别是存在着非洲大陆边缘化的危险,但受危机影响的各国、各国政府和人民可能屈服于混乱或沮丧的情况,则是不可思议的。

格尧先生(缅甸)(以英语发言):主席先生,我首先要代表我国代表团并以我个人的名义,最热烈地祝贺你当之无愧地当选为联合国大会第四十七届会议主席。我们相信,在你的领导下我们的审议工作将取得成果。

我还要向你的前任希哈比先生表示赞赏,他十分干练和积极地指导了上届会议的工作。他在人类历史上最紧要的关头指导了大会,在主席职位上留下了不可磨灭的烙印。

缅甸代表团赞赏地注意到联合国秘书长自他担任这一崇高职务以来的暂短时间内所取得的辉煌成就。这一世界组织在这种历史关头有这样一位具有身份和经验的政治家作为指导,是很幸运的。联合国目前不仅要处理重大的维持和平行动,而且还面临着世界若干地区动荡不定形势的挑战,他正是在这一时刻领导着我们的组织。

我要向他保证缅甸代表团的充分合作。

我还要借此机会向前任秘书长德奎利亚尔先生表示我们的深切谢意,感谢他在整个困难和艰难的时期明智和干练地领导了联合国。

在短短的十个月中,本组织随着13个新会员国的加入而迅速扩大。缅甸代表团热烈欢迎它们来到我们中间。

接纳这些新成员加入联合国,反映了在当今国际生活中所发生的巨大变化,并使联合国更加接近实现其会员国普遍性的目标。我们可以肯定的是,新的成员将会对本组织作出积极贡献。

大会本届会议是在大大不同于甚至一年以前的国际环境中举行的。尽管冷战的结束有效地终止了意识形态的事态并导致对联合国抱有新的信心,但却不幸地未能消除所有斗争与冲突的根源。在巴尔干地区、非洲之角和世界其他地区使用武器的情况,使我们想起当今世界和平的脆弱性。

在这种背景下,缅甸代表团高兴地注意到,已开始采取措施来加强联合国应付维持国际和平与安全及处理各种全球问题的双重挑战的能力。1992年1月31日的安全理事会的首脑会议,为估计形势及特别是在维持国际和平与安全领域中探索加强合作的方法与手段提供了一次历史性契机。

GE

秘书长题为“和平纲领”的报告所包含的新观点的确很及时,因为本组织现在已超过45岁,需要适应迅速变化的世界。然而,在这一进程中,需要注意确保一贯遵守《宪章》中明确阐述的各项原则。更重要的是,必须谨慎,以保证不允许侵蚀各国在公认的国际制度中的主权、领土完整和政治独立。

为了真正具有效力,联合国必须以自己的行动唤起并得到所有会员国的信任。联合国必须在正义感和《宪章》的各项原则指导下采取行动。本组织的决定必须体现集体意愿而不是一个国家或一个国家集团的狭隘利益或偏爱。偏离这些原则肯定会导致分裂并破坏我们为建立一个公正和公平的秩序所作的种种努力,现在时机已

经成熟,应当审查是否正在按照《宪章》所设想的那样保持本组织主要机构,特别是大会和安全理事会之间的结构平衡。

如果改革的尝试要取得成功,就必须相互信任;正如秘书长在他的报告中所讲的那样,信任“需要有一种信心,就是相信这个世界组织能作出迅速、确实和公正的反应,不会因政治的机会主义或因行政和财政的不健全而无能为力。”(A/47/277,第83段)

改革和不确定是当今国际环境中的特点,突出了世界各国共同努力消除纷争和冲突根源的必要性。不结盟运动成员国包括来自世界各地的近110个发展中国家,现已成为一个引人注目的组织,不仅能保护其成员国的政治、经济和社会独立,而且在指引建立一个公正、和平和安全的世界新秩序方面能够发挥建设性的作用。尽管世界在最近几年中目睹了前所未有的变化,但是,作为该运动基石的各项原则今天和40年前一样仍然有效。只要世界面临不利的局势,国家的自由和独立受到挑战只要强者剥削弱者,不结盟运动不论以什么名称出现都将继续发挥作用。根据不断发展的世界局势,该运动能够而且必须在国际事务中发挥日益积极的作用,以便建立一个公正、和平和安全的世界新秩序。因此,缅甸重新参加上月在雅加达举行的不结盟运动第10次会议。作为创始成员国,我们一直拥护并遵守不结盟运动的各项原则,坚信我们能够不为不结盟运动的长期利益积极地作出贡献。

受益于吹遍世界的改革之风的一个人类努力的领域就是裁军。在短短几年中已经就裁军问题达成了许多协议,这些协议有效地减少了核武器国家间发生冲突的可能性。为了使这一积极的趋势继续下去,必须推进得到《消除中程和短程导弹条约》、《欧洲常规部队条约》以及削减战略武器会谈保障的势头。因此,布什总统和叶利钦总统1992年6月16日就进一步削减核武库所达成的协议令人感到鼓舞。还值得注意的是联合王国1992年6月15日宣布,单方面决定削减并在有些情况下甚至消除海军和海上空中战术核武器。缅甸联盟受到最近采取的这些措施的鼓舞,同时我们认为所有核武器国家必须更大幅度地削减核武器以便除掉悬在我们头顶上的达摩

克里斯剑。

在海湾战争和处于过渡阵痛中的欧洲部分地区发生冲突之后，人们对核武器和其他大规模毁灭性武器的扩散极为敏感。我国代表团认为，中华人民共和国和法国最近加入《不扩散核武器条约》是支持现行核武器不扩散制度的积极步骤。所有在安全理事会占有常任理事国席位的五个核大国现在都是这一重要的多边文件的缔约国。这对《不扩散核武器条约》来说是一个好预兆，该条约的审查会议不到3年就将举行。

缅甸在大会第二十届会议和其他国家一道共同提出一项核不扩散条约，从那时起，我们就一直谋求在核武器和无核武器国家之间建立互相承担责任和义务的可以接受的平衡。正是因为这些责任和义务没有得到履行，缅甸才没有成为签约国。既然主要核武器国家已经根据在该条约中所作的声明和大会有关决议在有效核裁军方面主动采取了措施，缅甸政府已经决定加入《不扩散核武器条约》。目前正在作出安排以在伦敦、莫斯科和华盛顿交存加入文书。

根据世界上发生的重大变化，核大国重新评估其进行核试验需要的时候到了。我们仍然认为，全面禁试是建立一个没有核武器世界的必不可少的步骤。因此，法国和俄国决定1992年暂停核试验令我们感到鼓舞，我们希望其他国家将学习它们的好榜样。

今年是化学武器裁军的里程碑。成功地缔结化学武器公约是多年辛勤工作的最高潮。许多年来，国际社会都一致认为急需缔结这样一个公约。只是因为所涉及的问题十分复杂—如实地核查行动以及当各国根据协议履行其职责时保障其经济和技术发展的民族权利—花费了数年时间才制订了这项公约。该公约是多边裁军谈判历史中的最重要的成就之一，缅甸代表团谨向作出不懈努力的化学武器特设委员会主席阿道夫·里特尔·冯·瓦格纳大使以及所有为达成协商一致文本作出贡献的代表团表示赞赏。缅甸一贯谋求彻底禁止化学武器，即全面、普遍和有效核查地禁止化学武器。作为一个既不拥有和生产这些大规模毁灭性武器也不想在今后获得这些武

器的国家,我们欢迎这项公约并准备成为该公约的原始签约国。

WG

1991年10月23日签署的和平协定为结束柬埔寨12年的冲突提供了全面的架构。作为朋友和邻国,缅甸为这一积极的事态发展感到高兴,并期待协定早日得到实施。但今天柬埔寨面临一大堆问题。如果这些问题不能尽快得到解决,有关各方期待的和平与经济发展必将仍是遥遥无期。

联合国建立联合国柬埔寨过渡时期权力机构,从而开始了其历史上一次最雄心勃勃的恢复和平的使命。本组织正在做着在选举前负责管理该国这件值得称赞的工作。但为了成功,他还需要国际社会和柬埔寨有关各方的支持。我们敦促冲突各方同柬埔寨过渡时期权力机构充分合作、遵守协定的文字与精神,确保选举顺利地进行。

中东问题继续为国际社会所关注。尽管正在华盛顿举行的谈判使和平进程得以维持,但问题仍然没有得到解决。改变态度对于解决悬而未决的问题非常重要。直接有关各方表现出的某种灵活性使我代表团受到鼓舞。我们仍然相信,该地区的正义、全面和持久的和平只能通过忠实地全面实施安全理事会第244(1967)和338(1973)号决议才能实现。

在南非,今年3月开始的民主改革进程已被看作是朝着消除种族隔离和建立一个非种族社会迈出的重大一步。全世界仍希望这一措施将为1991年12月开始的在争取民主南非大会的范畴内的谈判提供新的强大的推动力。不幸的是,政治进程因6月17日博伊帕通屠杀引发的暴力事件而中断。

我们欢迎德克勒克总统和纳尔逊·曼德拉先生最近为恢复对话所达成的协议。我们希望能够找到弥合各政治主角之间差距的共同立场,从而使破坏南非社会结构的社区暴力事件得到避免,和平进程得以恢复,实现向民主、非种族和一体化的南非和平过渡的目标。

全球经济仍不景气,复苏、尤其是在不久的将来复苏的前景十分暗淡。这种令

人捉摸不定的不利经济环境,给所有国家--发达国家和发展中国家--都带来了消极的影响,而对发展中国家尤其如此。现在是全球社会以最大努力恢复增长的时候了。只有一个更加生机勃勃的世界经济才能带来世界繁荣与稳定。

发展中国家正面临减轻世界经济减速对其经济造成的影响这一十分艰巨的任务。作为依赖商品的经济,他们受到对其出口减少和世界商品价格下跌的不利影响。商品价格达到了创记录的低水平,不可能指望较大的恢复。这些困难由于持续的保护主义趋势、单边主义的做法和严格控制下的贸易而更为加剧了。正因为如此,缅甸高度重视一个有力的多边贸易制度,特别重视乌拉圭回合取得圆满结果,希望它带来更加开放的国际贸易体制。

但是,1991年仍存在一些令人鼓励的迹象。通过直接投资的净转让显示了上升的趋势。自从1982年债务危机以来,第一次出现了为正数的向资金进口型发展中国家的财政资源转让净额。另一方面,流向发展中国家的官方发展援助却停滞不前。利率继续保持历史高水平,双边与多边的债务利息的偿付继续上升。发展中国家外债总额也进一步上升。因此,发展中国家的外债问题远远没能得到解决,债务危机迫切需要公平和持久的解决办法。而且,为阻止经济减速,重新推动复苏,全球社会、尤其是其政策直接影响世界经济现状的发达国家作出坚定和协调的努力,已成为当务之急。

在正出现的全球新秩序中,需要联合国发挥越来越积极的作用。今后艰巨的任务要求这一世界组织集中一切精力和注意力去处理这些任务。本组织的成功将取决于各会员国共同努力实现《宪章》目标的集体意志。缅甸联邦本身将继续一如既往地同本组织全力合作。

缅甸在环境、控制滥用麻醉品以及人权等全球关注的领域里所采取的行动,清楚地显示了缅甸的愿望。

大约四个月前,世界各国聚集在里约,举行了历史性的环境与发展问题会议。现在是本大会采取必要的后续性措施和巩固并落实里约所取得的成就的时候了。会议

通过并提交大会批准的三个文件,为我们建立一种新的全球伙伴关系,共同寻求持续发展提供了广阔的基础。如果我们要实施为保护和维持地球所提出的行动计划,坚定承诺在可预测的基础上向发展中国家提供新的、足够的补充性财政资源是极为重要的。希望在大会本届会议中能采取具体步骤实现这一目标。

我们大家的另一项重要任务是确定持续发展委员会的具体程序和组织形式并使之成形。由于它是会议所建议的后续和实施其决定的首要的政府间机制,委员会的重要性无论怎样强调都不过分。我们认为,该委员会对于实现“二十一世纪议程”设想的将环境与经济结合起来,不仅是必不可少的,而且还将有助于提高本组织的作用。

里约取得了很多成就。但如果我们要为共同利益实现国家、地区和国际层面上的持续性发展,就需做更多的工作。缅甸坚定的致力于环境和可持续性增长的事业,准备根据里约的精神承担自己的责任。我们签署了生物多样性公约和气候变化公约,我们正在按国内程序采取必要措施,早日批准这些公约。自里约以来,我们一直在加倍努力植树造林。我们还在进行一项全国范围的促进公众意识的运动,强调维护和保护环境的重要性。我们认识到,从里约开始的道路比通向里约的道路更富有挑战性。我们知道,我们没有理由自满。

GE

缅甸对彻底根除麻醉药品所作的承诺仍然坚定不移。执法人员通过不懈的努力,在辑查麻醉品方面取得了重大的成就。同前几年一样,拆毁麻醉品和鸦片提炼工厂的工作正在继续。各国驻缅甸的大使、武官和联合国机构的代表目睹了1992年6月5日在掸邦采取的这样一次行动。治疗、康复和新闻传播领域的活动得到了加强。

麻醉品问题是多方面的,需要有一个全面的办法。缅甸采取了综合办法,利用大量的国家资源,但它也坚信,这些努力需要得到分区域、区域和全球一级的合作的补充。今年6月,缅甸采取了一个重要的步骤,同中华人民共和国和联合国国际毒品管

制方案签署了分区域合作协定。缅甸同泰国和联合国国际毒品管制方案也签定了类似的协定。这些协定旨在消除罂粟花的种植及减少缅甸-中国及缅甸-泰国边界地区贩运麻醉品及用于提炼海洛因的化学品。缅甸和老挝之间已开始就管制滥用药品的双边合作进行谈判。我们也准备同我们的二个邻国,印度和孟加拉国开始讨论,以作出类似的合作安排。我们相信,这些分区域合作安排将会成功,并促进在世界上消除麻醉品祸害的全球合作。

在人权发展方面,缅甸受到了某些方面不公正和毫无根据的批评。批评者毫无道理地把缅甸描绘成一个人权遭到严重侵犯的国家-尽管我们已经和正在向联合国有关人权问题的机构提供了充分的合作,根据要求作出了澄清或提供了资料。我们还应人权委员会和防止歧视和保护少数小组委员会的要求提供了资料。作为一个合作的姿态,我们分别于1990年和1991年接待了两位由人权事务委员会任命的独立专家。

我谨通知大会,虽然我们不同人权委员会第四十八届会议作出的决定脱离了关系,但是出于对联合国的尊重并为了体现我们的善意和合作,我们将接待该委员会任命的特别报告员。我们相信,他的访问将是值得的,他将有机会亲眼观察我国的真正情况。

我高兴地通知大会,缅甸联邦于1992年8月24日加入了《第四项日内瓦公约》,从而表明了我国对人道主义原则承担的国际义务。各项公约中的原则我们并不陌生。这些原则一直是缅甸武装部队教育和培训过程的一部分,也是我国人民所珍视的价值观念。

今年,我国向多党民主国家的进军中取得了许多重要发展。这些发展证明国家恢复法律和秩序委员会完全遵守其保证,履行它所宣布的满足缅甸人民希望的承诺。政府根据1990年7月27日第1/90号宣言所规定的行动纲领,于1992年4月24日颁布了一项后续宣言,规定了在具体时间范围内执行关于制定新宪法的基本原则全国会议的计划。我们过去有时是很痛苦的经验表明,只有一部坚实有力的宪法才能保

证一个强有力的政府,而强有力的政府才能保证一个国家的和平、安宁和繁荣。

根据执行计划,1992年5月28日建立了由15位成员组成的指导委员会。指导委员会于6月和7月间同各政党选出的代表的领导人及经选出的独立代表会晤,讨论如何协调应邀参加全国会议的代表类别和人数。与会者自由坦率地交换了意见,达成了大体上的协议,即全国会议应包括经选举产生的代表,各政党、少数民族、农民、工人、知识界和科技界、服务界的代表及特邀人士。放弃武装斗争道路和回到合法行例的恐怖主义组织也将有机会参加这次会议。大家达成了完全的共识,即起草的宪法将坚持和保障三项主要的民主事业,即:联邦不解体;民主团结不涣散;永久维持国家主权。

协调会议圆满结束后,我国就跨过了一条分水岭,开始了一个重要的政治进程。全国会议预计今年年底或最迟在明年年初召开。为此,成立了一个委员会,该委员会目前正在积极地为召开全国会议进行必要的准备。广泛代表全体缅甸人民各阶层的代表们将确认和规定各项基本原则,用以起草一部坚实稳定的宪法。起草宪法的具体工作将委托给经选举产生的代表。

在筹备召开全国会议的同时,政府采取了各种措施以开创有利于缅甸建立民主制度的气氛和条件。这些措施包括:停止在钦邦和我国其他地区所有的攻击性行动以巩固民族团结和统一;对那些根据现行法律受到惩处而又不再威胁我国安全的被拘留者予以释放并取消对他们的限制;重新开放先前暂时关闭的大学、学院和其他高等教育机构;在全国范围内取消宵禁令;取消自1989年7月以来实行的军管令;重新组成城镇一级的恢复法律和秩序委员会,由公务人员负责当地的管理,为今后的民主行政结构作好准备;并建立了一个单独的边界地区和少数民族发展部,以更为有效地执行各项措施增进居住在我国边远地区的少数民族的福利。

缅甸联邦政府满怀信心地忠实执行这些措施。我国政府充分了解一个民族从一套政治和经济制度过渡到另一套制度时所面临的危险和陷阱。缅甸政府和人民决心以扎实稳健的步伐来执行其任务,确保人民对民主缅甸的希望得到实现。

FP

暂定工作方案

主席(以英语发言):继我以自己的名义所进行的磋商之后,我准备了一份10月份所余时间的暂定工作方案和 timetable。

10月9日,星期五上午大会将审议议程项目10,“秘书长关于联合国工作的报告”,包括秘书长题为“和平纲领—预防性外交、建立和平与维持和平”的报告。将根据需要安排额外的会议。我建议,参加此项目辩论的发言登记将于10月9日,星期五下午6时截止。

就这样决定。

主席(以英语发言):因此,我要求愿意参加议程项目10辩论的代表尽早在发言名单上登记。

10月12日,星期一和10月13日,星期二,大会将根据议程项目93(a),“有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题”纪念联合国残疾人十年的结束。

10月15日,星期四和10月16日,星期五,大会也将根据议程项目93(a)纪念老龄问题国际行动计划通过十周年。

10月16日,星期五,纪念活动一结束,大会就审议议程项目138,“给予国际移徙组织大会观察员地位”。

10月21日,星期三上午,大会将审议议程项目7,“秘书长按照《联合国宪章》第十二条第二项提出的通知”;议程项目13,“国际法院的报告”;议程项目20,“联合国同亚非法律协商委员会的合作”;议程项目16(a),“选举世界粮食理事会十二个理事国”;和议程项目16(b),“选举方案和协调委员会七名成员”。

10月21日,星期三下午,大会将开始审议议程项目14,“国际原子能机构的报告”。

10月27日,星期二下午,大会将审议议程项目23,“科摩罗马约特岛问题”,和议

程项目15(a),“选举安全理事会五个非常任理事国”。

10月28日,星期三上午,大会将审议议程项目140,“联合国活动与欧洲安全和合作会议活动的协调”;和议程项目15(b),“选举经济及社会理事会十八个理事国”。

10月29日,星期四上午,大会将审议议程项目21,“联合国同美洲国家组织的合作”;议程项目24,“联合国同拉丁美洲经济体系的合作”;议程项目25,“联合国同伊斯兰会议组织的合作”;议程项目27,“联合国同非洲统一组织的合作”;和议程项目29,“联合国同阿拉伯国家联盟的合作”。

我还愿提醒成员们,大会将1993年9月20日,星期一定为第四十七届大会议闭幕的日期,另外,大会也定于1992年12月18日,星期五休会,明年继续开会。

我希望能够尽可能地按照这份计划进行,以使大会能有条不紊地履行它的责任。因此我吁请提交决议草案的代表在规定的审议该项目的日期内尽可能地提前提交决议草案,以便成员们有充足的时间进行审查。

我还愿提醒代表们,大会第3次全体会议注意到,根据涉及修改工作方案及额外支出的提案的类别和复杂程度,秘书长就所涉方案预算问题所准备的说明可能需要几天的时间,此外,行政和预算问题咨询委员会和第五委员会将需要充分的时间在大会对一项决议草案采取行动之前,审查该决议草案所涉方案预算问题。

另外,大会还注意到,在提交需要就所涉方案预算问题作出说明的提案时,会员国最好能留出充分的时间,以避免取消会议和推迟审议项目。

我刚宣布过的暂定方案将会出现在本次会议的逐字记录中,以及《日刊》的会议纪要中。如有任何增加或更改,我将及时通知大会。

现在可以开始在这些项目的发言名单上登记。

下午1时20分散会。